

**EAE-REN URAREN INGURUMENAREN KULTURAREN BABESA ETA HOBEEKUNTZA
SUSTATZEKO TELEBISTA ETA IRRATI BIDEZKO KANPAINA EGITEKO, UR
AGENTZIAREN ETA EUSKAL IRRATI TELEBISTA (EITB) HERRI ERAKUNDAREN
ARTEKO LANKIDETA HITZARMENA.**

Vitoria-Gasteizen, 2016ko urtarrilaren 4an.

BILDUTA

Alde batetik, Ur Agentziaren (URA) Zuzendaria, Iñigo Ansola Kareaga jauna, Agentziaren izenean eta ordez.

Eta beste aldetik, Maria Teresa ITURBE MENDIALDUA, EUSKAL IRRATI TELEBISTA – RADIO TELEVISIÓN VASCAren (Q0191001G IFK) eta bere sozietateak diren EUSKAL TELEBISTA – TELEVISIÓN VASCA, SAU (A48139232 IFK), EUSKO IRRATIA – RADIODIFUSIÓN VASCA, SAU (A48139224 IFK), GASTEIZ IRRATIA- RADIO VITORIA, SAU (A01026699 IFK) eta EITBNET, SAUren izenean eta ordez (A95267936 IFK), Eusko Jaurlaritzaren 2013ko martxoak 7ko 2013/10 Dekretuan (2013ko martxoak 8ko EHAA 48. Zenbakia) izendatutako Zuzendari Nagusiaren ahalmenak erabiltzen ditu.

ADIERAZTEN DUTE

Lehenengoa.- Maiatzak 20ko 5/1982 Legeak Euskal Irrati Telebista Herri Erakundea sortu zuen. Honen bidez, Eusko Jaurlaritzari dagozkion irrati eta telebistako zerbitzu publikoaren zereginak berari egotziko dizkio.

Bigarrena.- Ekainak 26ko 2006/1 Legeak Ur Agentzia sortu zuen, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailari adskribatutako zuzenbide pribatuko Herri Erakundea bezala. Bere xedea, Euskadiko uraren politika aurrera eramatea da.

Hirugarrena.- 2012ko ekainaren 22an EITBk eta Eusko Jaurlaritzak Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioaren eta EITBren arteko harreman eremuak definitzeko Programa-Kontratua izenpetu zuten. Izaera administratiboko dokumentu honek EITB Herri Erakundearen xedea zehazteko, sailen eta erakunde autonomoekin harremanak biderat zeko, bata bestearekiko kontraprestazio mota zehazteko eta EITBren jardueraren kontrol medioak zehazteko balio du.

Laugarrena.- Ur Agentziak EITB taldeak eskaintzen duen euskarria erabiltzeko interesa aurkeztu du, EAEren ur ingurunearen babesaren kultura eta hobekuntza sustatzeko.

Quinto.- Programa-Kontratuaren 6.1.3 klausulak "... EITBk lankidetzak akordioak egin ahal izando ditu Eusko Jaurlaritzako Saileko bere helburuak betetzeko"

Zentzu horretan Eusko Jaurlaritzak, aipatutako Programa-Kontratuaren helburuak betetzeko lankidetzak baita kanpainak, komunikazio edo babes-ekintzak egitea lagundu ditzaketan EITB eta

Jaurlaritzaren Sailekin hitzarmenak egitea errazten dituen bideak sustatzeko konpromisoa bereganatzen du.

EITBk bereganatzen duen zerbitzu-publikoko zeregina zehazten duen eta Jaurlaritzak EITBrentzako ezartzen dituen konpromisoak eta helburuak jasotzen dituen Programa-Kontratu hau sinatu denean, Jaurlaritzak, aipatutako dokumentuaren 8. Klausularen arabera, norberaren zerbitzuaren gaineko kontrola izango du EITBren eta bere sozietateengan eta EITBren eginkizun nagusia Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrarentzako egiten den.

Seigarrena.- Aldeek aipatutako ekintzaren garapenerako lankidetzarako interesa adierazten dutela eta horretarako hau hitzarmena sinatzea, honakoei jarraituz,

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- XEDEA

Hitzarmen honen xedea, Ur Agentziaren eta EITBren lankidetzaren bideratzea da, euskal gizarteari ur inguruaren babesaren garrantzia ezagutarazi eta azaltzeko, sensibilizatu eta murgildu, partehartzaile aktibo bezala, Uraren Direktiba Markoa eta Uren ekainak 23ko 2006/1 Legean jasotako ingurumenaren xedeak lortzeko eta ura babestearen garrantziaz euskal gizartearen erabileraren jasangarritasunaz kontzientzatzeko.

BIGARRENA.- EITBREN KONPROMISOAK

Hitzarmen honen xedea betetzeko, EITBk, bere telebista kate (ETB-1 eta ETB-2) eta irrati emisoren bidez (Radio Euskadi eta Euskadi Irratia,), jarraian zehazten diren akzioak diseinatu, sortu, ekoiztu eta garatuko ditu:

- **Telebista.-** ETB-1en emititzeko euskerazko 26 dokuflash eta ETB-2n emititzeko gaztelerazko 26 dokufilas, 2016 urtean zehar 52 astetan zehar, honako ordu tarteetan zehar:

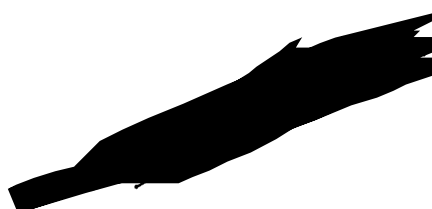
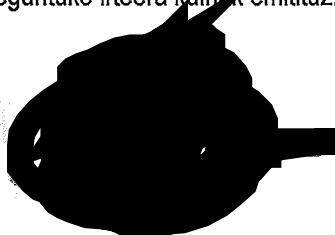
ETB1- 52 EMISIO Arratsaldea 16:00an

ETB1- 52 EMISIO Gaua 21:00-22:00

ETB2- 52 EMISIO Arratsaldea 16:15an

ETB2- 52 EMISIO Gaua 22:15

- **Irratia.-** BABESLETZA gisa emitituko da Radio Euskadi eta Euskadi Irratian. URAk 10 hilabeteetan zehar babestuko du Eguraldia saioa, 07:00etatik 10:00etara doan tartean, oraindik zehaztu gabe dauden hilabeteetan zehar 2016 urtean emititu beharreko 7 segunduko sarrera kareta eta 20 segunduko irteera kuinak emitituz.



HIRUGARRENA.- UR AGENTZIAREN KONPROMISOAK

Hitzarmen hau betetzeko, Ur Agentziak, 627.00.100 aurrekontu aplikazioaren kargura, Euskal Irrati Telebistari (EITB) 82.495 euro ordainduko dizkio, gehi 17.323,95euroko BEZa, hau da, 99.818,95 euro, honela banatuta:

- 14.874,60 euro, gehi 3.123,67 euroko BEZa, Hitzarmen honetan jasotako 52 docuflashen – 26 euskaraz eta 26 gaztelaraz- diseinua, sormena eta ekoizpenaren truke.
- 800 euro, gehi 168 euroko BEZa, 52 docuflashen aurkezpenaren truke.
- 66.820,40 euro, gehi 14.032,28 euroko BEZa, Hitzarmen honetan jasotzen diren publizitate ekintzen garapena eta emisioaren truke.

Ordainketa behin EUSKAL IRRATI TELEBISTA-RADIO TELEVISIÓN VASCAk legezko faktura aurkeztu ostean egingo da.

Ordainketa era:

Ordainketak behin EUSKAL IRRATI TELEBISTA-RADIO TELEVISIÓN VASCAk legezko fakturak aurkeztu ostean egingo dira, jarraian zehazten den ordainketa-egutegiaren arabera:

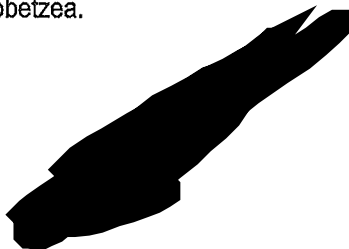
- (i) Hurrenez-hurren, diseinua, sormena eta ekoizpena eta 52 docuflashen aurkezpenari dagozkien 14.874 euro eta 800 euroko (BEZ aparte), kantitateak 2016ko urtarrilean zehar ordaindu beharko dira.
- (ii) Gainontzeko kantitatea, 66.820,40 euro (BEZ aparte), publizitate ekintzen garapena eta emisioari dagokiona, 6.682,04 euro/hilabete (BEZ aparte) kuota bidez ordainduko da 10 hilabeteetan zehar, 2016ko otsailetik azarora doan epealdian. Faktura bakoitzaren kantitateak hilabeteko kuota bakoitzari dagokion epealdian zehar emititutako pase kopuruari erantzuten dio.

LAUGARRENA.- PROIEKTUA

EA Eren ur inguruaren babesa eta hobetzearen kultura sustatzeko telebista eta irrati bidez emateko kanpaina antolatuta, egin, koordinatu eta kontrolatzean datza.

BOSGARRENA.- ZABALDUKO DIREN EDUKIAK

- Ur inguruaren babesa eta hobetzearen kulturaren hobetzea.



- Kaltearen prebentzioa: ur inguruaren osasuna gero eta gaixotasun gutxien kaltetzen duten hobe da.
- Euskal gizartearentzat ur inguraren balore estrategikoa eta etorkizuneko nabari egiteko gizarte-kontzientzia.
- Euskadi, ur inguruaren kudeaketa abangoardiako herrialde bezala agertu.

SEIGARRENA.- LANEN ELEMENTU OROKORREN BANAKAPENA

Telebista:

ETB1eko ikuslegoari zuzendutako euskerazko 26 dokuflashen emisioa eta ETB2ko ikuslegoari zuzendutako gaztelerazko beste 26 dokuflashen emisioa, 52 astetan zehar:

Irratia:

Audientzia gehien duten ordutegietan emango diren informaziozko mikroespazioek, audientzian ondoriorik handiena aurkitzean datza. Irratiko kanpaina, *prime time* ordutegian (07:00etatik 10:00etara) emango da, profil ezberdinetako entzuleei heldu dadin.

Formatua, 7 segunduko sarrera babesletza kareta eta babestutako saioaren amaieran emitituko den 20 segunduko irteera kufia bidez.

Aurreikustako hizkuntzak, euskera eta gaztelania izango dira.

URAK irratzi entzuleentzat zuzendutako irratikuen diseinua eta exekuzioa hartzen ditu beregain, EAEko medio hidrikoaren babesa sustatzeko zabalkunde eta kontzientzazio sozialeko edukiei lehentasuna eskeiniko dioten merkatal izaera izango ez duten albiste izaerako albisteak emitituz.

Audientzian ahalik eta eraginik handiena izatea bilatzen da, audientzia handieneko tarteetan eskeiniko diren albistegi izaerako mikroespazioen bitartez. Irrati kanpaina *prime time* ordutegian garatuko da, ahalik eta profil sozial desberdineko entzule gehienara iristeko.

Produktzio URAREN kontura izango da, beraz, aholku bakoitzaren gidoia idatzi beharko du (gazteleraz eta euskeraz), sarrera eta irteerako karetak, emisora bakoitzean kontalari-kazetari batekin. Emisioaren planifikazioa EITBk egingo du, aholkuak zehaztu beharreko 10 hilabeteetan zehar emitituz.

ZAZPIGARRENA.- JARRAIPEN BATZORDEA

Hitzarmen honen garapen zuzenerako, Jarraipen Batzorde bat eratuko da, Ur Agentziak izendatutako ordezkari bat eta Euskal Telebista – Televisión Vasca, S.A. izendatutako beste bat osatuta.

Batzordeak daten, edukien eta emisioen erabilgarritasunaren gaineko izan zitezkeen aldaketak aztertuko ditu.

Aldaketak funtsezkoak direla edo prestazioen baliokidetasunak desdoituko balute edo edozein alderi

kaltetuko balio, proposamena Ur Agentziaren Zuzendariari eta EITBko Zuzendari Nagusiari jakinaraziko dio. Hauek aldaketak ezingo dira onartu aldez aurretik aldean adostasuna daukaten arte.

ZORTZIGARRENA.- INDARRALDIA

Hitzarmen hau 2016ko urtarrilaren 1etik eta 2016ko abenduaren 31ra bitartean egongo da indarrean.

BEDERATZIGARRENA.- EZ BETETZEA

Aldeetariko edozeinek bereganatutako edozein betebeharrak beteko ez balu, hitzarmena erresolbitu egingo da.

Eta horrela ager dadin goiburuan azaldutako data eta tokian sinatzen dute interesatuek, bikoiztuta.

EN REPRESENTACIÓN DE EITB /
EUSKAL IRRATI TELEBISTAREN IZENEAN

D. Maria T. [Redacted Signature] And..

EN REPRESENTACION DE LA AGENCIA VASCA
DEL AGUA / EUSKAL UR AGENTZIAREN
IZENEAN

D. Iñigo Ansola Kareaga Jn. [Redacted Signature]

1. The first part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the proceedings.

2. The second part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the proceedings.

3. The third part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the proceedings.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA AGENCIA VASCA DEL AGUA Y EL ENTE PÚBLICO EUSKAL IRRATI TELEBISTA (EITB) PARA REALIZAR UNA CAMPAÑA DE RADIO Y TELEDIFUSIÓN DEL FOMENTO DE LA CULTURA DE LA PROTECCIÓN Y MEJORA DEL MEDIO HÍDRICO DE LA CAPV.

En Vitoria-Gasteiz, a 4 de enero de 2016.

REUNIDOS

De una parte, el Director de la Agencia Vasca del Agua (URA), D. Íñigo ANSOLA KAREAGA, en nombre y representación de la Agencia.

Y de otra, D^a. María Teresa ITURBE MENDIALDUA, actuando en nombre y representación de EUSKAL IRRATI TELEBISTA- RADIO TELEVISION VASCA con CIF Q0191001G y de sus sociedades EUSKAL TELEBISTA-TELEVISION VASCA S.A.U con CIF A 48139232 y EUSKO IRRATIA – RADIO DIFUSION VASCA S.A.U con CIF: A48139224; en el ejercicio del cargo de Directora General para el que fue designada por Decreto del Gobierno Vasco número 10/2013, de 7 de marzo de 2013, publicado en el B.O.P.V. número nº48 el 8 de marzo de 2013.

MANIFIESTAN

Primero.- Que la Ley 5/1982, de 20 de mayo creó el Ente Público de Radio Televisión Vasca (EITB), atribuyéndole las funciones que corresponden al Gobierno Vasco en el ámbito de los servicios públicos de radiodifusión, encargándole la prestación de este servicio.

Segundo.- Que por Ley 1/2006, de 26 de junio, se creó la Agencia Vasca del Agua, como Ente Público de Derecho Privado, adscrito al Departamento de Medio Ambiente, y Política Territorial del Gobierno Vasco, cuyo objeto es llevar a cabo la política del agua en Euskadi.

Tercero.- Que el 22 de junio de 2012 se suscribió el Contrato Programa entre el Gobierno Vasco y EITB con el objeto de definir el ámbito de relaciones entre la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y EITB, expresamente prorrogado en su cláusula séptima, hasta la entrada en vigor del siguiente contrato. Este documento contractual de naturaleza administrativa sirve para determinar los objetivos del Ente Público EITB, fijar la canalización de relaciones con los departamentos y organismos autónomos, establecer el tipo de contraprestaciones mutuas, así como para definir los medios de control de la actividad de EITB.

Cuarto.- Que la Agencia Vasca del Agua ha mostrado su interés en utilizar el soporte que

ofrece el Grupo EITB para fomentar la cultura de la protección y mejora del medio hídrico de la CAPV.

Quinto.- Que la cláusula 6.1.3 del mencionado Contrato-Programa posibilita la suscripción de Convenios de colaboración con los Departamentos del Gobierno Vasco.

"Sin perjuicio de lo previsto anteriormente, EITB podrá alcanzar acuerdos de colaboración con los Departamentos del Gobierno vasco en relación con el cumplimiento de los objetivos que así lo requieran.

En este sentido el Gobierno Vasco se compromete a continuar impulsando las fórmulas que puedan favorecer la realización de convenios entre EITB y los Departamentos del Gobierno que tengan como objeto la colaboración en el cumplimiento de los objetivos del presente Contrato-Programa así como el desarrollo de campañas, acciones de comunicación o de patrocinio de carácter institucional.

Tras la firma de este Contrato-Programa, en el que se concreta la función de servicio público que EITB asume y se establecen los compromisos y objetivos cuyo cumplimiento el Gobierno establece para el Ente, el Gobierno de conformidad con lo establecido en la cláusula 8 del presente documento, ejercitará sobre EITB y sus sociedades de gestión un control análogo al que tiene sobre sus servicios propios y que la actividad principal de EITB se realiza para la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi".

Sexto.- Que ambas partes manifiestan su interés de colaborar en el desarrollo de la acción reseñada y en su virtud formalizar el presente convenio, sujetándolo a las siguientes

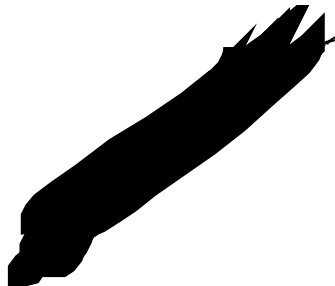
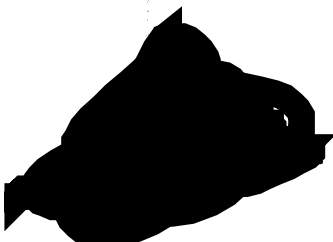
CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO

El objeto del presente Convenio es articular la colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y EITB para dar a conocer y explicar a la sociedad vasca la importancia de la preservación del medio acuático, sensibilizarla e involucrarla, como participe en activo, en la consecución de los objetivos medioambientales recogidos en la Directiva Marco del Agua y la Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas y concienciar a la sociedad vasca de la importancia de la preservación del agua para la sostenibilidad de su uso.

SEGUNDA.- COMPROMISOS DE EITB

Para el cumplimiento del objeto del presente Convenio, EITB se compromete a diseñar, crear, producir y desarrollar, a través de sus canales de televisión: ETB-1 y ETB-2, y sus emisoras de radio: Radio Euskadi y Euskadi Irratia, las acciones que a continuación se especifican:



- Television (ETB): Emisión de 26 docuflashes en euskera para su emisión en ETB 1 y 26 docuflashes en castellano para su emisión por ETB-2 durante 52 semanas lo largo del año 2016:

ETB1-52 EMISIONES Tarde 16:00

ETB1- 52 EMISIONES NOCHE 21:00-22:00

ETB2- 52 EMISIONES TARDE 16:15

ETB2- 52 EMISIONES NOCHE 22:15

- Radio (El y Re): Emisión en forma de PATROCINIO en las emisoras Radio Euskadi, y Euskadi Irradia .URA Patrocinará por espacio de 10 meses el Eguraldia en la franja de 07:00-10:00, con una careta de entrada de 7 seg, y una cuña de salida de 20 seg, que se emitirán de lunes a viernes en los meses a concretar 2016.

TERCERA.- COMPROMISOS DE LA AGENCIA VASCA DEL AGUA

Para el cumplimiento del presente Convenio, la Agencia Vasca del Agua, con cargo a la aplicación presupuestaria 627.00.100 aportará a EUSKAL IRRATI TELEBISTA-RADIO TELEVISIÓN VASCA (EITB) la cantidad de 82.495 euros, más 17.323,95 euros en concepto de IVA, lo que hace un total de 99.818,95 euros, desglosada del siguiente modo:

- 14.874,60 euros, más 3.123,67 euros en concepto de IVA, se destinarán al diseño, creación y producción de los 52 docuflashes —26 en euskara y 26 en castellano— previstos en el presente Convenio.
- 800 euros, más 168 euros en concepto de IVA, se destinarán a la presentación de los 52 docuflashes.
- 66.820,40 euros, más 14.032,28 euros en concepto de IVA, se destinarán al desarrollo y difusión de las acciones publicitarias previstas en el presente Convenio.

Forma de pago:

El pago se realizará contra la presentación de las correspondientes facturas por parte de EUSKAL IRRATI TELEBISTA- RADIO TELEVISIÓN VASCA con CIF Q0191001G, conforme al siguiente calendario de pagos:

- (i) Los importes de 14.874,60 euros y 800 euros, IVA aparte, correspondientes al diseño, creación y producción, y a la presentación de los 52 docuflashes, respectivamente, habrán de hacerse efectivos durante el mes de enero de 2016.
- (ii) La cantidad restante, 66.820 euros IVA aparte, correspondiente al desarrollo y difusión de las

acciones publicitarias, se hará efectiva mediante la facturación y abono de 10 cuotas mensuales de 6.682,04 euros, IVA aparte, en el periodo comprendido entre febrero y noviembre de 2016. El importe de cada una de las facturas será el correspondiente a una cuota mensual acorde al número de pases efectivamente emitidos durante dicho periodo.

CUARTA.- EL PROYECTO

Se trata de organizar, realizar, coordinar y controlar una campaña de de difusión en televisión y radio del Fomento de la cultura de la protección y mejora del medio acuático de la CAV.

QUINTA.- CONTENIDOS A DIFUNDIR

- Mejora de la cultura de la protección y mejora del medio hídrico.
- La prevención del daño: la salud del medio hídrico es mejor cuantas menos afecciones le impacten.
- Concienciación social para hacer visible el valor estratégico y de futuro del medio hídrico para la sociedad vasca.
- Posicionar a Euskadi como un país de vanguardia en la gestión del medio hídrico.

SEXTA.- DESGLOSE DE ELEMENTOS GENERALES DE LOS TRABAJOS DE EITB

TELEVISION:

Emisión de 26 Docuflashes en euskera dirigidos al público de ETB1 y otros 26 Docuflashes en castellano dirigidos a ETB2, a lo largo de 52 semanas consecutivas:

RADIO:

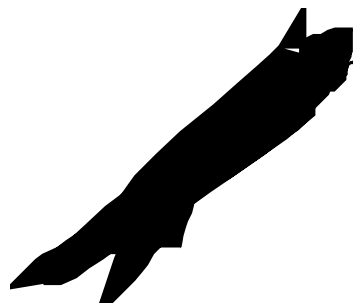
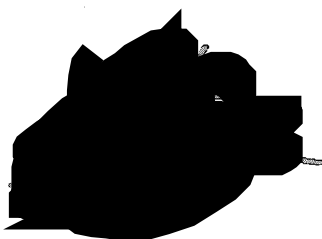
La Campaña de Radio se desarrollará en la cadena en horario de prime time (de 07:00-10:00) de forma que se llegue así al máximo número de oyentes de diferentes perfiles sociales.

El formato en todas las emisoras se realiza mediante Caretas de entrada el patrocinio de 7 segundos y cuña de Ura a la salida del espacio patrocinado de 20 segundos.

Los idiomas previstos serán euskera y castellano.

URA aportará a EITB el diseño y la ejecución de las cuñas publicitarias para radio-oyentes de forma que se primen los contenidos divulgativos y de concienciación social para la preservación del medio hídrico de la CAPV con una serie de consejos informativos de estilo periodístico y no comercial.

Se trata de encontrar la mayor repercusión en la audiencia a través de microespacios informativos radiados en franjas horarias de máxima audiencia. La Campaña de Radio se desarrollará en la cadena en horario de *prime time*, de forma que se llegue así al máximo número de oyentes de diferentes perfiles sociales.



El formato en todas las emisoras se realiza mediante micros de 25 segundos, en euskera y castellano, siendo el estilo como corte informativo, de forma periodística, sencilla y amena.

Toda la producción será por cuenta de URA, de forma que se deberá de encargar de redactar el guión de cada consejo (en castellano y euskera), caretas de entrada y salida, con un narrador-periodista en cada emisora. La planificación de la emisión será a cargo de EITB que distribuirá los consejos a lo largo de 10 meses completos a concretar.

SÉPTIMA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO

Para el correcto desarrollo del presente convenio se constituirá una Comisión de Seguimiento integrada por un representante de la Agencia Vasca del Agua y un representante de Euskal Telebista – Televisión Vasca, S.A.

La Comisión estudiará las posibles modificaciones sobre la fecha, el contenido y la disponibilidad de las emisiones. En el caso de que considere que las modificaciones son sustanciales, o que puedan desajustar la equivalencia de las prestaciones, o perjudicar a alguna de las partes, la Comisión elevará su propuesta al Director de la Agencia Vasca del Agua y al Director General de EITB. Estas modificaciones no se podrán aprobar sin la previa conformidad de las partes.

OCTAVA.- VIGENCIA

El presente Convenio estará vigente desde el 1 de enero de 2016 hasta el 31 de diciembre de 2016.

NOVENA.- INCUMPLIMIENTO

El incumplimiento por alguna de las partes de cualquiera de sus obligaciones adquiridas dará lugar a la resolución del convenio.

En prueba de conformidad suscriben los interesados, por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

EN REPRESENTACIÓN DE EUSKAL IRRATI
TELEBISTA /
EUSKAL IRRATI TELEBISTAREN IZENEAN

D. Maria Teresa Iturbe Mendialdua And.

EN REPRESENTACION DE LA AGENCIA VASCA
DEL AGUA / EUSKAL UR AGENTZIAREN
IZENEAN

D. Iñigo Ansola Kareaga Jn.

.....